
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2011 Rhif 106 (Cy.25)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Ffioedd) (Cymru) 2011

<i>Gwnaed</i>	-	-	-	-	20 Ionawr 2011
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad</i>					
<i>Cenedlaethol Cymru</i>	-	-			21 Ionawr 2011
<i>Yn dod i rym</i>	-	-			1 Ebrill 2011

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 8(4), 12(2), 14(1) (d), 15(3), 16(3), 16(4) a 118(5) i (7) o Ddeddf Safonau Gofal 2000⁽¹⁾, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

Enwi, cychwyn a chymhwyso

- 1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Ffioedd) (Cymru) 2011.
(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 1 Ebrill 2011.
(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

Dehongli

- 2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn—

mae i'r ymadrodd “asiantaeth feddygol annibynnol” yr un ystyr ag “*independent medical agency*” yn adran 2(5) y Ddeddf;

ystyr “awdurdod cofrestru” (“*registration authority*”) yw Gweinidogion Cymru;

ystyr “awdurdod perthnasol” (“*relevant authority*”) yw unrhyw Fwrdd Iechyd Lleol a sefydlwyd o dan adran 11 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006, unrhyw ymddiriedolaeth GIG a sefydlwyd o dan adran 18 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006⁽²⁾, ac unrhyw gyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol;

ystyr “ceisydd” (“*applicant*”) yw person sy'n ceisio cael ei gofrestru o dan Ddeddf Safonau Gofal 2000;

mae i'r ymadrodd “clinig annibynnol” yr un ystyr ag “*independent clinic*” yn a.2(4) o'r Ddeddf;

(1) 2000 p.14. Mae'r swyddogaethau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn arferadwy gan Weinidogion Cymru yn rhinwedd Paragraff 39 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006.
(2) 2006 p.42.

ystyr “cofrestredig”, “ei gofrestru” ac “ei chofrestru” (“*registered*”) yw cofrestredig o dan Ran 2 o'r Ddeddf;

ystyr “cofrestriad” a “cofrestru” (“*registration*”) yw cofrestriad neu gofrestru o dan Ran 2 o'r Ddeddf;

mae i “cynnyrch laser Dosbarth 3B neu Ddosbarth 4”, (“*Class 3B or Class 4 laser product*”), yr ystyr a roddir i'r diffiniad o “Class 3B or Class 4 laser product” yn Rhan 1 Safon Brydeinig EN 60825 – 1 (Diogelwch ymbelydredd cynhyrchion a systemau laser)(3);

ystyr “chwarter o'r flwyddyn” (“*quarter of the year*”) yw cyfnod o dri mis calendr yn olynol; ystyr “defnyddiwr gwasanaeth” (“*service user*”) yw unrhyw berson y darperir llety neu wasanaethau iddo mewn sefydliad ond nid yw'n cynnwys personau cofrestredig na phersonau cyflogedig na phersonau y bwriedir iddynt fod yn gyflogedig mewn sefydliad;

mae “dialysis” (“*dialysis*”) yn cynnwys haemodialysis a dialysis peritoneol;

ystyr “dyddiad priodol” (“*due date*”) yw naill ai pen blwydd y cofrestriad a ganiatawyd gyntaf i'r darparwydd cofrestredig, neu pan fo'r cofrestriad yn gofrestriad newydd, sy'n daladwy o fewn mis ar ôl caniatáu'r cofrestriad ac wedi hynny ar ben blwydd y cofrestriad;

ystyr “y Ddeddf” (“*the Act*”) yw Deddf Safonau Gofal 2000;

ystyr “enwaedu gwryw” (“*male circumcision*”) yw enwaedu plant gwryw gan broffesiynolyn gofal iechyd, gan gynnwys at ddibenion cadw defodau crefyddol;

ystyr “ffi amrywiad mawr” (“*major variation fee*”) yw'r ffi sy'n daladwy mewn cysylltiad â chais i amrywio amod cofrestru pan fo'n angenrheidiol i'r awdurdod cofrestru arolygu;

ystyr “ffi flynyddol” (“*annual fee*”) yw swm a ragnodir at ddibenion adran 16(3) o'r Ddeddf;

ystyr “ffi mân amrywiad” (“*minor variation fee*”) yw'r ffi sy'n daladwy mewn cysylltiad â chais i amrywio amod cofrestru pan na fo'n angenrheidiol i'r awdurdod cofrestru ymweld er mwyn arolygu;

ystyr “ffrwythloni *in vitro*” (“*in vitro fertilisation*”) yw gwasanaethau triniaeth y caniateir rhoi trwydded ar eu cyfer o dan baragraff 1 o Atodlen 2 i Ddeddf Ffrwythloni Dynol ac Embryoleg 1990(4);

ystyr “golau dwys” (“*intense light*”) yw golau band eang anghydlynol a gaiff ei hidlo i gynhyrchu ystod benodedig o donfeddi, ac mae'r ymbelydredd hwnnw wedi ei hidlo yn cael ei gyflenwi i'r corff, gyda'r nod o beri niwed thermol, mecanyddol neu gemegol i strwythurau megis ffoliglau gwallt a namau ar y croen tra bydd yn arbed y meinweoedd o'u hamgylch;

ystyr “hosbis” (“*hospice*”) yw ysbyty annibynnol y mae ei holl ddiben neu ei brif ddiben yn golygu darparu gofal lliniarol;

ystyr “lleoedd a gymeradwywyd” (“*approved places*”) yw gwely sydd ar gael yn unol ag unrhyw amod a roddwyd ar gofrestriad unrhyw berson mewn cysylltiad â'r sefydliad, at ddefnydd defnyddiwr gwasanaeth yn ystod y nos;

ystyr “sefydliad” (“*establishment*”) yw ysbyty annibynnol neu glinig annibynnol;

ystyr “triniaeth ddeintyddol” (“*dental treatment*”) yw person sydd wedi ei gofrestru yng nghofrestr y deintyddion o dan Ddeddf Deintyddion 1984(5);

ystyr “therapi hyperbarig” (“*hyperbaric therapy*”) yw rhoi ocsigen (p'un a chaiff ei gyfuno ag un neu ragor o nwyon ai peidio) i glaf sydd mewn siambr wedi ei selio sy'n raddol cael ei wasgeddu ag aer cywasgedig, a phan fo'r therapi hwnnw yn cael ei wneud gan ymarferydd meddygol neu o dan ei oruchwyliaeth neu ei gyfarwyddyd uniongyrchol;

(3) Gellir cael copïau o BS EN 60825 oddi wrth BS1 Customer Services, 389 Chiswick High Road, Llundain W4 4AL.

(4) 990 p.37.

(5) 1984 p.24.

ystyr “ysbyty aciwt” (“*acute hospital*”) yw ysbyty annibynnol o'r math y cyfeirir ato yn adran 2(3)(a)(ii) o'r Ddeddf, nad sydd yn hosbis nac yn ysbyty iechyd meddwl, boed ganddo leoedd a gymeradwywyd, y mae o leiaf un gwasanaeth rhestredig yn cael ei ddarparu ynddo ac sy'n darparu triniaeth o dan anesthetig cyffredinol neu lonyddiad mewnwythiennol;

mae i “ysbyty annibynnol” (“*independent hospital*”) yr un ystyr ag yn a.2(2) ac a.2(3) o'r Ddeddf;

ystyr “ysbyty iechyd meddwl” (“*mental health hospital*”) yw ysbyty annibynnol o'r math y cyfeirir ato yn adran 2(3)(a)(i) neu (b) o'r Ddeddf, sydd â lleoedd a gymeradwywyd a'i brif bwrpas yw rhoddi triniaeth feddygol ar gyfer iechyd meddwl neu anhwylder meddwl;

ystyr “ysbyty mamolaeth” (“*maternity hospital*”) yw ysbyty annibynnol, a'i phrif ddiben (p'un a ddarperir gwasanaethau eraill ai peidio) yw darparu gwasanaethau obstetrig a gwasanaethau meddygol mewn cysylltiad â geni plant;

ystyr “ysbyty nad yw'n aciwt” (“*non-acute hospital*”) yw ysbyty o'r math a grybwyllir yn adran 2(3)(a)(i) o'r Ddeddf, sydd gan leoedd a gymeradwywyd, sy'n darparu triniaeth feddygol ar gyfer salwch ond nad yw'n hosbis nac yn ysbyty iechyd meddwl ac nad yw'n darparu unrhyw wasanaeth rhestredig;

ystyr “ysbyty terfynu beichiogrwydd” (“*termination of pregnancy hospital*”) yw ysbyty annibynnol a'i brif ddiben (p'un a ddarperir gwasanaethau eraill ai peidio) yw darparu gwasanaeth sy'n terfynu beichiogrwydd;

ystyr “ysbyty yn darparu triniaeth gan ddefnyddio anaesthesia lleol” (“*hospital providing treatment under local anaesthesia*”) yw ysbyty yn rhinwedd a.2(3)(a)(ii) y Ddeddf nad sydd yn ysbyty aciwt ac nad sydd yn sefydliad sydd wedi ei eithrio o fod yn ysbyty annibynnol oherwydd rheoliad 3(3) o Reoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011, ac sydd yn darparu triniaeth feddygol gan ddefnyddio anaesthesia lleol.

Ffioedd cofrestru

3.—(1) At ddibenion adran 12(2) o'r Ddeddf, y swm a bennir yng ngholofn 2 o'r tabl ar gyfer cofrestru fel darparydd a cholofn 3 o'r tabl ar gyfer cofrestru fel rheolwr fydd y ffi sydd i fynd gyda chais gan berson sy'n gwneud cais i gael ei gofrestru o dan Ran 2 o'r Ddeddf fel person sy'n rhedeg sefydliad neu asiantaeth a bennir yng ngholofn 1 o'r tabl isod.

Colofn 1 <i>Categori y sefydliad, asiantaeth neu driniaeth a ddarparir</i>	Colofn 2 <i>Darparydd sy'n geisydd ffi cofrestru</i>	Colofn 3 <i>Rheolwr sy'n geisydd ffi cofrestru</i>
Ysbyty aciwt	£2,500	£100
Ysbyty nad yw'n aciwt	£1,500	£100
Ysbyty iechyd meddwl	£2,500	£100
Ysbyty terfynu beichiogrwydd	£750	£100
Ysbyty mamolaeth	£1,500	£100
Ysbyty yn darparu triniaeth gan ddefnyddio anaesthesia lleol	£750	£100
Hosbis	£0	£0
Triniaeth ddeintyddol o dan anaesthesia cyffredinol	£750	£100

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

Colofn 1 <i>Categori y sefydliad, asiantaeth neu driniaeth a ddarparir</i>	Colofn 2 <i>Darparydd sy'n geisydd ffi cofrestru</i>	Colofn 3 <i>Rheolwr sy'n geisydd ffi cofrestru</i>
Llawfeddygaeth gosmetig	£2,500	£100
Ysbyty annibynnol a'i phrif ddiben yw darparu triniaeth gan ddefnyddio Techneg Ragnodedig neu Dechnoleg Ragnodedig		
Ffrwythloni <i>In Vitro</i>	£750	£100
Cynhyrchion laser Dosbarth 3B neu 4 at ddibenion nad ydynt yn llawfeddygol	£500	£100
Cynhyrchion laser Dosbarth 3B neu 4 at ddiben llawfeddygol	£750	£100
Golau dwys	£500	£100
Dialysis	£750	£100
Endosgopi	£750	£100
Therapi Hyperbarig	£750	£100
Enwaedu gwryw	£500	£100
Asiantaethau Meddygol Annibynnol a Clinigau Annibynnol		
Asiantaeth Feddygol Annibynnol	£500	£100
Clinig Annibynnol	£500	£100

Y ffioedd mewn cysylltiad â cheisiadau i amrywio amod cofrestru

4. At ddibenion adran 15(3) o'r Ddeddf, y ffi a bennir yng ngholofn 2 fydd y ffi sydd i fynd gyda chais gan y person cofrestredig o dan adran 15(1)(a) o'r Ddeddf i amrywio amod cofrestru mewn cysylltiad â sefydliad neu asiantaeth a bennir yng ngholofn 1 o'r tabl isod.

Colofn 1 <i>Categori y ceisydd</i>	Colofn 2 <i>Y ffioedd ar gyfer amrywiadau mewn amodau cofrestru</i>
Pob darparydd cofrestredig sefydliadau ac asiantaethau (ac eithrio hosbisau)	Ffi amrywiad mawr: £500 Ffi mân amrywiad: £250
Rheolwyr Cofrestredig	£0

Y ffioedd mewn cysylltiad â cheisiadau i ddileu amod cofrestru

5. At ddibenion adran 15(3) o'r Ddeddf, y ffi a bennir yng ngholofn 2 fydd y ffi sydd i fynd gyda chais gan y person cofrestredig o dan adran 15(1)(a) o'r Ddeddf i ddileu amod cofrestru mewn cysylltiad â sefydliad neu asiantaeth a bennir yng ngholofn 1 o'r tabl isod.

Colofn 1 <i>Y Categori</i>	Colofn 2 <i>Y ffi am ddileu unrhyw amod ar gyfer cofrestru darparwydd cofrestredig neu reolwr cofrestrdig mewn cysylltiad â sefydliad neu asiantaeth</i>
Pob darparwydd cofrestredig sefydliadau ac asiantaethau (ac eithrio hosbisau)	£50
Rheolwyr Cofrestredig	£0

Ffioedd blynyddol

6.—(1) At ddibenion adran 16(3) o'r Ddeddf, bydd y darparwydd cofrestredig mewn cysylltiad â sefydliad neu asiantaeth a bennir yng ngholofn 1 o'r tabl isod yn talu ffi flynyddol, a'r swm a bennir yng ngholofn 2 fydd swm y ffi flynyddol.

Colofn 1 <i>Categori y sefydliad, asiantaeth neu'r driniaeth a ddarparir</i>	Colofn 2 <i>Y ffi flynyddol</i>
<i>Ysbytai Annibynnol</i>	
Ysbyty nad yw'n aciwt	
Y gyfradd safonol ym mhob achos, plws	£1,500
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 1–25	£200
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 26 +	£100
Ysbyty aciwt	
Y gyfradd safonol ym mhob achos, plws	£2,000
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 1–25	£200
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 26–59	£100
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 60 – 99	£50
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 100+	£25
Ysbyty iechyd meddwl	
Y gyfradd safonol ym mhob achos, plws	£2,000
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 1–25	£200
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 26–59	£100
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 60 –99	£50
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 100+	£25
Ysbyty terfynu beichiogrwydd	£1,500
Ysbyty mamolaeth	

Colofn 1 <i>Categori y sefydliad, asiantaeth neu'r driniaeth a ddarparir</i>	Colofn 2 <i>Y ffi flynyddol</i>
Y gyfradd safonol ym mhob achos, plws	£2,000
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 1–25	£200
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 26+	£100
Ysbyty yn darparu triniaeth gan ddefnyddio anaesthesia lleol	£750
Hosbis	£0
Triniaeth ddeintyddol o dan anaesthesia cyffredinol	£1,500
Llawfeddygaeth gosmetig	
Y gyfradd safonol ym mhob achos, plws	£2,000
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 1–25	£200
fesul lle wedi ei gymeradwyo: 26+	£50
<i>Ysbyty annibynnol a'i phrif ddiben yw darparu triniaeth gan ddefnyddio Techneg Ragnodedig a Thechnoleg Ragnodedig</i>	
Ffrwythloni <i>In Vitro</i>	£1,500
Cynhyrchion laser Dosbarth 3B neu 4 at ddibenion nad ydynt yn llawfeddygol	£500
Cynhyrchion laser Dosbarth 3B neu 4 at ddiben llawfeddygol	£750
Golau dwys	£500
Dialysis	£1,500
Endosgopi	£1,500
Therapi hyperbarig	£1,500
Enwaedu gwryw	£500
<i>Clinigau Annibynnol ac Asiantaethau Meddygol Annibynnol</i>	
Clinigau Annibynnol	£500
Asiantaethau Meddygol Annibynnol	£500

Sefydliad neu asiantaeth yn dod o fewn mwy nag un o'r categorïau talu ffioedd

7.—(1) Pan fo sefydliad neu asiantaeth yn dod o fewn mwy nag un o'r categorïau a restrir yng ngholofn 1 o'r tabl uchod, y categori y mae ffi'r gyfradd uchaf yn daladwy oddi tano a fydd yn gymwys.

(2) Bydd y ffi mewn cysylltiad â phob categori a restrir yng ngholofn 1 yn daladwy ar y dyddiad priodol.

Ad-dalu ffioedd blynyddol

8.—(1) Pan fo'r darparrydd cofrestredig yn gwneud cais am ganslo ei gofrestrriad o dan adran 15(1)(b) o'r Ddeddf, o fewn chwe mis ar ôl y dyddiad priodol, a bod yr awdurdod cofrestru yn cytuno i ganiatáu'r cais hwnnw, yna caiff ad-daliad o hyd at 50% o'r ffi flynyddol ei dalu i'r darparrydd cofrestredig.

(2) Swm yr ad-daliad y mae gan ddarparrydd cofrestredig hawl iddo yw chwarter y ffi flynyddol a dalwyd ar gyfer pob chwarter cyflawn sydd yn weddill o'r cyfnod o 12 mis y mae yn daladwy ar ei gyfer, ar y dyddiad y mae'r awdurdod cofrestru yn derbyn y cais i ganslo, ac yn ddarostyngedig i uchafswm ad-daliad o 50%.

(3) Wrth gyfrifo faint o chwarteri cyflawn y flwyddyn sy'n weddill, rhaid peidio ag ystyried o gwbl y mis calendr y daw'r cais i ganslo i law.

Peidio â thalu ffi

9. Os na chaiff y ffi flynyddol ei thalu gan y darparrydd cofrestredig erbyn y dyddiad priodol, yna caiff yr awdurdod cofrestru ganslo cofrestrriad y darparrydd cofrestredig, ac adennill y ffi fel dyled sifil.

Esemptiad rhag talu ffi

10.—(1) Pan fo darparrydd unrhyw sefydliad neu asiantaeth a restrir uchod yn elusen sydd wedi ei chofrestru gan y Comisiwn Elusennol, o dan Adran 3A o Ddeddf Elusennau 1993⁽⁶⁾ yna, ar yr amod bod yr unig wasanaethau y mae'r elusen yn eu darparu yn ddi-dâl ac nad yw'r gwasanaethau hynny wedi eu comisiynu gan awdurdod perthnasol, mae'r elusen yn esempt rhag talu ffi o dan y Rheoliadau hyn.

(2) Nid oes unrhyw ffi gwneud cais yn daladwy ble mae person yn gwneud cais i gofrestru fel rheolwr sefydliad neu asiantaeth ac mae'r person wedi ei gofrestru yn barod fel rheolwr mewn perthynas â sefydliad neu asiantaeth arall neu yr oedd y person wedi ei gofrestru felly ddim mwy na 7 diwrnod cyn y dyddiad y gwnaethpwyd cais.

Diwygio Rheoliadau Deddf Safonau Gofal 2000 a Deddf Plant 1989 (Dileu Ffioedd) (Cymru) 2006.

11.—(1) Mae Rheoliadau Deddf Safonau Gofal 2000 a Deddf Plant 1989 (Dileu Ffioedd) (Cymru) 2006⁽⁷⁾ yn cael eu diwygio yn unol â darpariaethau canlynol y rheoliadau hwn.

(2) Yn lle rheoliad 1(4) rhodder—

“(4) Nid yw'r Rheoliadau hyn yn gymwys i bersonau sy'n darparu gwasanaethau deintyddol, nac i'r personau hynny sy'n gorfod cofrestru mewn perthynas â gweithredu neu reoli y sefydliad neu asiantaethau hynny a ddisgrifir yn adran 2 Ddeddf Safonau Gofal 2000.”

20 Ionawr 2011

Edwina Hart
Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau
Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru.

⁽⁶⁾ 1993 c. 10.

⁽⁷⁾ O.S. 2006/878(Cy.83).

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn rhagnodi'r ffioedd sy'n daladwy gan geiswyr ar gyfer cofrestru a rheolwyr cofrestredig, o dan Ran II o Ddeddf Safonau Gofal 2000 ("y Ddeddf").

Mae'r ffioedd yn daladwy—

- (1) ar gyfer cais am gofrestru (rheoliad 3);
- (2) ar gyfer cais am amrywio unrhyw amod sydd mewn grym mewn perthynas â chofrestriad (rheoliad 4);
- (3) ar gyfer cais am ddileu unrhyw amod sydd mewn grym mewn perthynas â chofrestriad (rheoliad 5).

Yn ychwanegol, mae rheoliad 6 yn pennu'r swm sy'n daladwy fel ffi flynyddol sydd i'w thalu mewn cysylltiad â sefydliadau ac asiantaethau o dan adran 16(3) o'r Ddeddf.

Mae darpariaethau ar gyfer ad-dalu a chanlyniadau peidio â thalu (rheoliadau 8 a 9).

Mae elusennau'n esempt rhag talu ffioedd (rheoliad 10(1)), onibai eu bod yn codi tâl am wasanaethau.